



香港兒童弦樂團主辦  
Presented by The Hong Kong Children's Strings

免費入場 -

門票由9月15日起在樂團  
接待處登記及派發\*

Free admission -

Tickets are available at  
all HKCS Receptions starting  
from 15-Sep\*

Chamber Music Series 室內音樂系列 -

# Duet. Quartet.

二重奏. 四重奏.

## 7.10.2012

Sun 1pm, 2pm

香港兒童弦樂團 - 演奏廳

The Hong Kong  
Children's Strings - Hall



### 節目 PROGRAMME

德佛札克 - 弦樂四重奏 作品96, 第12號, 第二、四樂章 - 美國人  
Dvorák - String Quartet Op. 96, No. 12 - American, 2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> Movement

Cindy Cho, Kennan Lo - Violinist / Jason Chung - Violist /  
Arthur To, Evelyn Ho - Cellist

雷克萊 - 雙小提琴奏鳴曲 作品3, 第4號, 甚快板  
Leclair - Sonata, Op. 3, No. 4 in F, Allegro Assai

Rachael Mak, Rita Luk

蕭士塔高維契 - 小提琴二重奏與鋼琴, 作品97d  
Shostakovich - Duets for 2 violins and piano, Op.97d

Rachael Mak, Rita Luk

巴哈 - G大調小提琴與數字低音奏鳴曲, BWV1021, 急板  
Bach - Sonata in G major for Violin and Basso Continuo, BWV1021, Presto

Jonathan Cheung - Violinist / Chung Yin Ho - Violist

泰勒曼 - 中提琴協奏曲, 急板  
Telemann - Viola Concerto, Presto

Gwyneth Choy

\* 由於座位有限, 門票將以先到先得的形式派發, 每位團員最多可獲分配門票三張

Tickets are available in first come first served basis, each member can register for 3 tickets in maximum.

三歲以下小童恕不招待

Children under 3 not admitted

演出時間約長45分鐘

Running time of this programme is about 45 minutes

遲到人士將待適當時候才可進場

Latecomers are not admitted until a suitable break in the programme

主辦機構保留更改節目及表演者權利

Programme and artists are subject to change

# Duet. Quartet.

二重奏. 四重奏.

## 樂團的話

當學員的演奏能力到達一定水平，是需要透過合奏來作進一步提升，當中包括演奏大型作品的長時間專注力；及與其他演奏者合作，從而深入詮釋及演奏嚴肅音樂作品的的能力。透過演奏，跟聽眾分享演奏者的喜悅，和作曲家的思想，更是習琴者的夢想。

樂團希望透過「二重奏·四重奏」一系列的音樂會，解決一般高程度團員因難覓演出機會而無法更進一步的困境——畢竟學校的樂團及私人授課的環境，均比較難找到水平相當的合奏成員及指導，更莫論台上的演出機會。

另一方面，樂團亦希望透過小型音樂會，以輕鬆的手法推廣室內音樂，向團員和家長介紹各音樂時期的合奏名曲。是次演奏的作品都是較資深的團員多月努力的成果，而一系列的室樂音樂會將會定期於星期日的中午時間舉行。

音樂會的成功，有賴團員和家長的支持和鼓勵！

## 香港兒童弦樂團

「香港兒童弦樂團」成立於2004年，是由總監鄭玉章先生聯同一群資深的音樂教育工作者創立而成，並註冊為非牟利藝術團體。樂團的前身是個富12年歷史的弦樂小組，於兒童器樂推廣和教育方面都不遺餘力。

綜合多年的教學經驗，我們深切體會到兒童器樂教育成功的關鍵在於團員、家長和導師三方面的得宜配合。團員習琴的能力和興趣固然相當重要，但家長背後的支持，以及導師專業認真的教導亦不可缺。正因如此，本團便發展出一套以家長互動及小組授課的教育模式，令團員、家長和導師三方面環環緊扣，提高團員的音樂造詣。